

Uwagi ogólne

1. Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków i spożycia oraz wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie grupy gospodarstw domowych, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz gospodarstw cudzoziemców.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. niełącznie swoich dochodów z dochodami innych osób bez względu na to, czy mieszka sama czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo domowe **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych. W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane za lata 2001 i 2002 uzyskane z badania budżetów gospodarstw domowych zostały przeważone strukturą gospodarstw domowych według liczby osób uzyskanej z Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL).

W 2002 r. badaniem objęto 32342 gospodarstwa domowe, tj. ponad 0,2% ogólnej liczby gospodarstw domowych.

2. Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania (telewizor, pralkę, lodówkę itp.), na opłatę za usługi (lekarskie, stomatologiczne itp.) oraz wyposażenia gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach, reprezentujące społeczno-ekonomiczne grupy ludności, tj. gospodarstwa domowe: pracowników, pracowników użytkujących gospodarstwo rolne, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów, rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł (innych niż emerytura i renta).

Przez **gospodarstwo rolne w użytkowaniu indywidualnym** rozumie się:

- 1) gospodarstwo indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i niewłasnych;
- 2) gospodarstwo indywidualne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działka rolna) użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne (w tym

General notes

1. The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e., the level and structure of available income, expenditures and consumption as well as the furnishing of households with durable goods, is a sample survey of **household budgets**. Included in the survey are all groups of households, with the exception of those living in institutional households as well as households of foreign citizens.

The survey unit is a one- or a multi-person **household**. A **one-person** household is understood as an individual independently maintained, i.e., income is not combined with the income of others regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A **multi-person** household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.

Survey results are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets. In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data for 2001 and 2002 obtained from the household budget survey were weighted with the structure of households, on the basis of the Labour Force Survey (LFS).

In 2002, the survey covered 32342 households, i.e., more than 0,2% of the total number of households.

2. The survey of household budgets is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that, each month, different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e., on purchases of durable goods (a television set, washing machine, refrigerator, etc.), on payments for services (medical, dental, etc.) as well as on furnishing the household with durable goods.

The survey included all households within randomly selected dwellings representing of socio-economic groups of the population, i.e., households of: employees, employee-farmers, farmers, self-employed, retirees, pensioners as well as households maintained from non-earned sources (other than retirement pay and pensions).

An **agricultural holding in private use** includes:

- 1) private farm exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land;
- 2) private farm of up to 1 ha of agricultural land (agricultural plot) used for agricultural purposes

np. działki służbowe) oraz właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

3. Grupy gospodarstw domowych reprezentujące podstawowe społeczno-ekonomiczne grupy ludności ustalone na podstawie kryterium **wyłącznego lub głównego (przeważającego) źródła utrzymania**, a mianowicie:

- 1) dochód z pracy najemnej — **gospodarstwa pracowników**;
- 2) łączny dochód z pracy najemnej i użytkowanego przez siebie gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie — **gospodarstwa pracowników użytkujących gospodarstwo rolne**;
- 3) dochód z użytkowanego przez siebie gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie — **gospodarstwa rolników**;
- 4) dochód z pracy na własny rachunek, tj. z prowadzenia działalności gospodarczej poza użytkowanym gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie, z wykonywania wolnego zawodu (np. twórcy, adwokaci) — **gospodarstwa pracujących na własny rachunek**;
- 5) emerytura — **gospodarstwa emerytów**;
- 6) renta — **gospodarstwa rencistów**;
- 7) źródło niezarobkowe inne niż emerytura lub renta — **gospodarstwa utrzymujących się z niezarobkowych źródeł**.

4. Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych (tabl. 2) ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:

- 1) do osób **pracujących** zalicza się:
 - a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa agencyjna, umowa-zlecenie, umowa ustna itd.); do tej grupy pracujących zaliczono również członków spółdzielni produkcji rolniczej (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin),
 - b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,
 - c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie), w tym wynajem budynków i budowli oraz wykonywanie wolnego zawodu;
- 2) osoby **pobierające emeryturę lub rentę**, których głównym źródłem utrzymania jest otrzymywana emerytura lub renta;
- 3) osoby **utrzymujące się z niezarobkowych źródeł** innych niż emerytura lub renta, których głównym źródłem utrzymania są: zasiłki z ubezpieczeń społecznych, świadczenia pomocy społecznej, dochody z tytułu własności, dochody z wynajmu budynków (w tym mieszkań) i budowli (w tym garaży) niezwiązanych z prowa-

by natural persons (of which for example company plots) as well as owners of livestock who do not possess agricultural land.

3. Household groups representing the basic socio-economic groups of the population were established on the basis of the **exclusive or primary (predominate) source of maintenance**, i.e.:

- 1) income from hired work — **households of employees**;
- 2) total income from hired work and from the use of a private farm in agriculture — **households of employees-farmers**;
- 3) income from the use of a private farm in agriculture — **households of farmers**;
- 4) income from self-employment, i.e., from conducting economic activity, other than farming, from practising a learned profession (e.g., artists, lawyers) — **households of the self-employed**;
- 5) retirement pay — **households of retirees**;
- 6) pensions — **households of pensioners**;
- 7) non-earned sources other than retirement pay and pensions — **households maintained from non-earned sources**.

4. The categories of persons comprising households (table 2) were established on the basis of their primary source of maintenance, i.e., source deriving the greatest income:

- 1) **employed persons** include:
 - a) hired employees, for whom the main source of maintenance is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, out-work, agency contracts, commission contracts, verbal contracts, etc.). Members of agricultural production co-operatives (including contributing family workers) were also included in this group of employees,
 - b) employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is income from private farm work,
 - c) self-employed persons (including contributing family workers), for whom the main source of maintenance is conducting economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture), of which leasing buildings and structures as well as persons practising a learned profession;
- 2) persons **receiving retirement pay or a pension**, the main source of maintenance for which is the retirement pay or pension;
- 3) persons **maintained from non-earned sources** other than retirement pay and pensions, for whom the main source of maintenance is: social security benefits, social assistance benefits, income from owning, income from leasing buildings (including dwellings) and structures (including garages) not connected with conducting economic activity, other income as well as

dzoną działalnością gospodarczą, pozostałe dochody oraz inne przychody (podjęte lokaty i sprzedane papiery wartościowe, sprzedaż majątku, zaciągnięte pożyczki i kredyty);

4) osoby **pozostające na utrzymaniu** (bez własnego źródła utrzymania) są utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

5. Grupowania przychodów i rozchodów gospodarstw domowych dokonano w dostosowaniu do zasad systemu rachunków narodowych, w tym wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zagregowano zgodnie z Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS).

6. **Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek — rolniczej i pozarolniczej oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płacących z tytułu dochodów (z pracy najemnej, ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych oraz ze świadczeń pomocy społecznej), bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez ubezpieczonego pracownika (patrz uwagi ogólne działu „Wynagrodzenia”, ust. 3 na str. 173) oraz bez podatków płacanych przez osoby pracujące na własny rachunek.

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzi:

- 1) dochód z pracy najemnej — uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę — który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia (patrz dział „Wynagrodzenia”, ust. 1 na str. 173), wypłaty niezaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę);
- 2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi bieżącymi nakładami na nią (tj. zakup produktów i usług, wynagrodzenie i składki na obowiązkowe ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych) i podatkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie;
- 3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie), w tym dochód z wynajmu budynków i budowli oraz dochód z wykonywania wolnego zawodu, jaka została przeznaczona na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego);

other revenue (deposits withdrawn and securities sold, the sale of assets, extended loans and credits);

4) **dependents** (without their own source of maintenance) are maintained by other persons being members of the same household.

5. Household revenues and expenses are classified in accordance with national accounts, of which expenditures on consumer goods and services were aggregated in accordance with the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS).

6. **Available income** includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e., consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid with income from hired labour and social security benefits and from social assistance benefits excluding contributions to obligatory social security paid by the insured employee (see general notes in the chapter "Wages and salaries", item 3 on page 173) as well as excluding taxes paid by self-employed persons.

Available income comprises:

- 1) *income from hired work — obtained in all workplaces by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement — which includes: all income obtained from hired work, including: wages and salaries (see the chapter "Wages and salaries", item 1 on page 173), payments not included in wages and salaries (e.g., severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, sums received from a company social benefit fund), sick benefits (taken during the period of employment), compensatory and nursing benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer);*
- 2) *income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including own consumption) and current expenditures borne on it (i.e., the purchase of products and services, wages and salaries as well as contributions to compulsory social security of hired employees) as well as taxes connected with tending a private farm in agriculture;*
- 3) *income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture), of which income from leasing buildings and structures and income from practising a learned profession, which was designated for household needs as well as for investments with a residential character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house);*

- 4) dochód z tytułu własności (odsetki, udziały w zyskach przedsiębiorstw, w tym dywidendy, dochody z dzierżawy ziemi) oraz dochody z wynajmu budynków (w tym mieszkań) i budowli (w tym garaży) niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą, który stanowi różnicę między przychodami a poniesionymi nakładami i podatkami;
- 5) dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych, który obejmuje emeryturę, rentę i zasiłki (chorobowe — po ustaniu stosunku pracy, świadczenia rehabilitacyjne);
- 6) dochód ze świadczeń pomocy społecznej, który obejmuje m.in. świadczenia z Funduszu Pracy (w tym zasiłki dla bezrobotnych oraz zasiłki i świadczenia przedemerytalne), zasiłki pielęgnacyjne, zasiłki wychowawcze, alimenty z Funduszu Alimentacyjnego, pomoc materialną i pomoc w formie usług, stypendia;
- 7) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary (w tym alimenty od osób prywatnych), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytucjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

Dochód do dyspozycji jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

Wydatki obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę i na kredyt, wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożywcza naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, artykuły farmaceutyczne), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

Pozostałe wydatki obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty od osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości; straty pieniężne.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zagregowano zgodnie z obowiązującą na lata 2001—2004 nomenklaturą według Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS).

8. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według grup gospodarstw domowych obrazują dynamikę cen towarów i usług konsumpcyjnych nabywanych przez poszczególne grupy społeczno-ekonomiczne ludności.

Podstawę do opracowania wskaźników cen dla grup gospodarstw domowych stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600—1800 w różnych latach).

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag z roku poprzedzającego rok badany. System wag opracowano na podstawie struktury wydatków

- 4) income from title of property (interest, shares in company profits, including dividends, income from land leasing), income from the rental of buildings (including dwellings) and structures (including garages) not connected with conducting economic activity, measured as a difference between revenues and investment and taxes;
- 5) income from social security benefits, which includes retirement pay, pensions and benefits (sick benefits — after termination of employment, rehabilitation benefits);
- 6) income from social assistance benefits, which includes among others: benefits from the Labour Fund (of which unemployment benefits as well as pre-retirement benefits and allowances), nursing benefits, child-care benefits, alimony paid from the Alimony Fund, material assistance and assistance in the form of services, scholarships;
- 7) other income, which includes, i.a.: gifts (i.a. private alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.

Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.

Disposable income is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.

7. Expenditures include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.

Expenditures on consumer goods and services are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash and on credit, the value of articles received gratis as well as the value of own consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g., food, beverages, pharmaceutical products), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g., cars, washing machines, refrigerators, television sets).

Other expenditures include, i.a.: amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from home; private alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate; monetary losses.

Expenditures on consumer goods and services were aggregated in accordance with the nomenclature adopted for the period 2001—2004 on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS).

8. Price indices by household group illustrate changes in prices of consumer goods and services purchased by particular socio-economic groups of the population.

The basis for compiling the price indices for groups of households is price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600—1800 in various years).

The consumer price indices have been calculated applying the system of weights from the year preceding the one under the survey. The weight system was based on the structure of expenditure

(bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby Zharmonizowanych Wskaźników Cen Konsumpcyjnych (COICOP/HICP). Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowywany łącznie dla gospodarstw pracowników i pracowników użytkujących gospodarstwo rolne stosowany jest do obliczenia przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia realnego brutto.

9. Spożycie artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę i na kredyt, otrzymane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

10. Dane o liczbie jednostek konsumpcyjnych w gospodarstwie domowym ustalono na podstawie wag, określających zapotrzebowanie osoby fizycznej na wartości kaloryczne spożywanych pokarmów w zależności od wieku i płci. Wagi te wynoszą: dla dzieci w wieku poniżej 1 roku — 0,25, 1 roku — 0,30, 2 lat — 0,40, 3—7 lat — 0,50, 8—11 lat — 0,60, 12—13 lat — 0,70, dla dziewcząt w wieku 14—17 lat — 0,75, dla chłopców w wieku 14—17 lat — 0,85, dla kobiet w wieku 18 lat i więcej — 0,85 i dla mężczyzn w wieku 18 lat i więcej — 1,00.

11. Ze względu na małą liczbę gospodarstw domowych objętych badaniem, w tablicy 1 nie zamieszczono wyników badań dotyczących przeciętnego miesięcznego dochodu rozporządzalnego i przeciętnych miesięcznych wydatków na 1 osobę dla gospodarstw pracowników użytkujących gospodarstwo rolne, rolników, pracujących na własny rachunek oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł; dla grupy gospodarstw utrzymujących się z niezarobkowych źródeł nie przedstawiono również wyników badań w tablicach 2—4 oraz 7—9.

12. Dane opracowane na podstawie wyników reprezentacyjnego badania budżetów gospodarstw domowych mogą różnić się od wielkości „makro” prezentowanych w dziale „Rachunki narodowe” oraz „Ludność. Wyznania religijne”.

(excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP). The price indices of consumer goods and services compiled jointly for households of employees and employees-farmers are used to calculate the average monthly real gross wage and salary.

9. Consumption of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments.

10. Data regarding the number of consumer units in a household were established on the basis of weights, defining the needs of a natural person in caloric value of consumed nourishment depending on age and sex. These weights amount to: for children below the age of 1 — 0,25, 1 year — 0,30, 2 years — 0,40, 3—7 years — 0,50, 8—11 years — 0,60, 12—13 years — 0,70, for girls aged 14—17 years — 0,75, for boys aged 14—17 years — 0,85, for women aged 18 and over — 0,85 and for men aged 18 and over — 1,00.

11. In table 1 the results of the survey concerning average monthly available income and average monthly expenditures per capita for households of employees-farmers, farmers, the self-employed and household maintained from non-earned sources were not included due to the small number of households covered by the survey. The survey results for households maintained from non-earned sources were also not presented in tables 2—4 and 7—9.

12. Data compiled on the basis of the results of the sample survey of household budgets can differ from the "macro" data presented in the chapter "National accounts" and "Population. Religious denominations".

TABL. 1 (205). GOSPODARSTWA DOMOWE

HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gospodarstwa domowe o liczbie osób Households with specified number of persons					
			1	2	3	4	5	6 i więcej and more
Gospodarstwa domowe objęte badaniem Households included in the survey	2001 2002	31847 32342	4730 5065	8141 8257	6940 6978	6564 6664	3190 3123	2282 2255
Gospodarstwa pracowników <i>Households of employees</i>	2001 2002	12611 12449	796 832	2268 2163	3595 3532	3732 3806	1508 1429	712 687
na stanowiskach robotniczych <i>in manual labour positions</i>	2001 2002	7098 6655	287 295	1015 866	1919 1779	2265 2205	1033 974	579 536
na stanowiskach nierobotniczych <i>in non-manual labour positions</i>	2001 2002	5513 5794	509 537	1253 1297	1676 1753	1467 1601	475 455	133 151
Gospodarstwa pracowników użytkujących gospodarstwo rolne <i>Households of employees-farmers</i>	2001 2002	2518 2382	31 38	191 200	420 381	714 658	543 526	619 579
Gospodarstwa rolników <i>Households of farmers</i>	2001 2002	1318 1273	53 52	174 168	273 242	270 289	238 238	310 284
Gospodarstwa pracujących na własny rachunek <i>Households of the self-employed</i>	2001 2002	2058 2034	104 102	265 296	550 572	729 665	261 268	149 131
Gospodarstwa emerytów i rencistów <i>Households of retirees and pensioners</i>	2001 2002	11711 12160	3430 3604	4865 4960	1744 1799	856 896	457 491	359 410
emerytów <i>of retirees</i>	2001 2002	7466 7891	2137 2275	3564 3648	979 1081	388 416	221 250	177 221
rencistów <i>of pensioners</i>	2001 2002	4245 4269	1293 1329	1301 1312	765 718	468 480	236 241	182 189
Gospodarstwa utrzymujących się z niezarobkowych źródeł <i>Households maintained from non-earned sources</i>	2001 2002	1631 2044	316 437	378 470	358 452	263 350	183 171	133 164
Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w zł Average monthly per capita available income in zł	2001 2002	644,48 664,21	1050,27 1099,05	904,36 960,41	740,98 771,57	596,76 602,04	477,60 472,55	383,02 395,69
w tym: <i>of which:</i>								
Gospodarstwa pracowników <i>Households of employees</i>	2001 2002	683,07 698,09	1545,37 1621,50	1109,53 1188,91	798,42 830,70	623,15 629,12	506,46 498,15	393,82 401,24
na stanowiskach robotniczych <i>in manual labour positions</i>	2001 2002	528,92 530,68	1006,45 1032,37	811,30 835,73	640,42 653,86	515,48 520,04	435,69 432,31	359,31 355,73
na stanowiskach nierobotniczych <i>in non-manual labour positions</i>	2001 2002	921,50 931,86	1864,24 1964,62	1354,51 1431,29	979,89 1011,43	788,59 778,73	660,49 637,74	548,57 568,45
Gospodarstwa emerytów i rencistów <i>Households of retirees and pensioners</i>	2001 2002	673,89 699,02	940,10 997,93	818,17 866,12	621,61 650,05	492,23 510,87	402,79 424,16	331,60 330,01
emerytów <i>of retirees</i>	2001 2002	769,21 794,52	987,84 1050,17	878,43 930,42	713,24 734,48	585,19 606,39	473,78 480,11	371,07 383,23
rencistów <i>of pensioners</i>	2001 2002	529,61 546,25	862,43 910,02	655,44 691,34	504,09 523,10	414,46 427,58	336,31 365,61	293,24 270,40
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w zł Average monthly per capita expenditures in zł	2001 2002	609,72 624,99	1081,03 1141,78	867,86 911,50	689,23 713,10	561,92 567,04	443,65 437,66	348,93 351,20
w tym: <i>of which:</i>								
Gospodarstwa pracowników <i>Households of employees</i>	2001 2002	628,50 641,29	1526,34 1594,54	1024,63 1119,51	729,05 757,33	577,81 579,99	459,61 445,92	348,84 351,87
na stanowiskach robotniczych <i>manual labour positions</i>	2001 2002	490,08 486,91	1027,76 1043,91	767,34 811,82	594,19 594,24	478,81 477,83	402,09 388,09	316,15 317,12
na stanowiskach nierobotniczych <i>in non-manual labour positions</i>	2001 2002	842,61 856,87	1821,35 1915,25	1235,98 1330,67	883,95 924,02	729,91 720,12	584,82 568,52	495,40 479,53
Gospodarstwa emerytów i rencistów <i>Households of retirees and pensioners</i>	2001 2002	663,09 683,14	976,36 1048,89	800,10 831,06	603,99 629,76	463,97 491,78	394,80 401,49	311,44 307,87
emerytów <i>of retirees</i>	2001 2002	743,65 765,15	1018,99 1098,45	847,55 882,75	674,58 695,47	535,04 565,43	442,62 454,32	332,91 345,97
rencistów <i>of pensioners</i>	2001 2002	541,14 551,95	907,00 965,50	671,95 690,56	513,47 530,97	404,52 427,56	350,01 346,20	290,58 265,19

TABL. 2 (206). PRZECIĘTNA LICZBA OSÓB I JEDNOSTEK KONSUMPCYJNYCH
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

AVERAGE NUMBER OF PERSONS AND CONSUMPTION UNITS OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households				
		pracowników of employees			pracow- ników użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers	
		razem total	na stanowiskach in			
			robot- niczych manual labour positions	nierobotni- czych non-manual labour positions		
Przeciętna liczba osób Average number of persons	2001 2002	3,11 3,09	3,43 3,42	3,68 3,70	3,11 3,11	4,52 4,51
Pracujących Employed	2001 2002	1,06 1,03	1,56 1,55	1,54 1,53	1,59 1,57	2,12 2,14
najemnie hired	2001 2002	0,80 0,78	1,53 1,52	1,52 1,51	1,54 1,53	1,42 1,43
w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie on private farm in agriculture	2001 2002	0,16 0,16	x x	x x	x x	0,68 0,69
na własny rachunek self-employed	2001 2002	0,10 0,10	0,03 0,03	0,02 0,02	0,04 0,04	0,02 0,02
Pobierających emeryturę Recipients of retirement pay	2001 2002	0,41 0,42	0,08 0,08	0,06 0,07	0,11 0,10	0,25 0,25
Pobierających rentę Recipients of pension	2001 2002	0,33 0,32	0,16 0,16	0,17 0,16	0,15 0,15	0,32 0,32
Utrzymujących się z niezarobkowych źródeł Maintained from non-earned sources	2001 2002	0,22 0,24	0,20 0,20	0,22 0,24	0,17 0,17	0,18 0,17
w tym z zasiłku dla bezrobotnych of which from unemployment benefit	2001 2002	0,05 0,05	0,05 0,04	0,06 0,05	0,03 0,03	0,05 0,05
Pozostających na utrzymaniu Dependents	2001 2002	1,08 1,06	1,42 1,42	1,68 1,69	1,10 1,11	1,66 1,62
Przeciętna liczba jednostek konsumpcyjnych Average number consumption units	2001 2002	2,62 2,61	2,84 2,85	3,01 3,05	2,61 2,61	3,75 3,75

(dok.) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Gospodarstwa domowe Households				
		rol- ników of farm- ers	pracu- jących na wła- sny ra- chunek of the self-em- ployed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
				razem total	emery- tów of re- tirees	renci- stów of pen- sioners
Przeciętna liczba osób	2001	4,21	3,64	2,26	2,15	2,46
Average number of persons	2002	4,21	3,57	2,28	2,18	2,47
Pracujących	2001	1,91	1,64	0,22	0,19	0,26
Employed	2002	1,92	1,63	0,23	0,21	0,28
najemnie	2001	x	0,36	0,14	0,13	0,15
hired	2002	x	0,36	0,15	0,14	0,16
w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie	2001	1,89	0,05	0,06	0,05	0,09
on private farm in agriculture	2002	1,91	0,06	0,07	0,05	0,10
na własny rachunek	2001	0,01	1,23	0,01	0,01	0,02
self-employed	2002	0,01	1,22	0,01	0,01	0,01
Pobierających emeryturę	2001	0,36	0,06	0,92	1,39	0,09
Recipients of retirement pay	2002	0,37	0,09	0,92	1,38	0,08
Pobierających rentę	2001	0,27	0,12	0,59	0,16	1,34
Recipients of pension	2002	0,25	0,12	0,57	0,15	1,33
Utrzymujących się z niezarobkowych źródeł	2001	0,11	0,14	0,11	0,08	0,16
Maintained from non-earned sources	2002	0,10	0,16	0,12	0,09	0,16
w tym z zasiłku dla bezrobotnych	2001	0,03	0,03	0,02	0,02	0,03
of which from unemployment benefit	2002	0,02	0,04	0,02	0,02	0,03
Pozostających na utrzymaniu	2001	1,57	1,68	0,42	0,32	0,60
Dependents	2002	1,56	1,57	0,44	0,35	0,61
Przeciętna liczba jednostek konsumpcyjnych	2001	3,46	2,99	2,00	1,93	2,14
Average number consumption units	2002	3,46	2,97	2,02	1,95	2,14

TABL. 3 (207). PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

AVERAGE MONTHLY AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households			
		pracowników of employees			pracow- ników użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers
		razem total	na stanowiskach in		
			robot- niczych manual labour positions	nierobotni- czych non-manual labour positions	
	w zł in zł				
Na 1 gospodarstwo domowe 2001	2005,77	2366,38	1963,96	2892,58	2302,45
Per household 2002	2065,44	2454,26	1998,80	2984,95	2240,76
Na 1 osobę w gospodarstwie domowym 2001	644,48	683,07	528,92	921,50	509,73
Per capita in household 2002	664,21	698,09	530,68	931,86	511,12
w tym dochód do dyspozycji 2001	620,47	662,58	516,45	888,62	493,12
of which disposable income 2002	638,41	676,71	518,75	897,29	493,35
Dochód z pracy najemnej 2001	300,87	550,58	417,22	756,86	306,49
Income from hired work 2002	303,13	561,26	415,08	765,40	312,37
Dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnic- 2001	32,23	2,13 ^a	2,52	1,52	71,77
twie 2002	33,53	1,91 ^a	2,35	1,29	63,89
Income from a private farm in agriculture					
Dochód z pracy na własny rachunek 2001	55,16	12,00	5,75	21,68	5,10
Income from self-employment 2002	54,37	11,25	4,54	20,61	5,04
Dochód z własności i z wynajmu budynków i bu- 2001	2,08	1,45	0,49	2,94	0,59
dowlí niezwiązanych z prowadzoną działalnością 2002	2,15	1,69	0,65	3,14	0,68
gospodarczą					
Income from owning and leasing buildings and struc- tures not connected with conducting economic activity					
Dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych 2001	182,75	48,67	38,96	63,68	76,52
Income from social security benefits 2002	191,43	48,42	38,58	62,17	78,28
w tym emerytury i renty 2001	161,78	37,95	29,26	51,39	62,93
of which retirement pay and pensions 2002	169,20	37,36	30,04	47,58	65,31
emerytury 2001	115,64	19,86	12,26	31,62	35,41
retirement pay 2002	123,99	20,15	13,87	28,92	37,50
renty 2001	46,13	18,08	16,99	19,77	27,52
pensions 2002	45,21	17,21	16,17	18,66	27,82
Dochód ze świadczeń pomocy społecznej 2001	35,14	29,85	33,60	24,05	25,49
Income from social assistance benefits 2002	39,32	31,52	35,69	25,71	28,24
Pozostały dochód 2001	36,23	38,39	30,38	50,78	23,76
Other income 2002	40,28	42,04	33,80	53,54	22,60

^a Dotyczy dochodu z działek (w tym np. z działek służbowych).^a Concerns income of plots (of which for example of company plots).

204 Budżety gospodarstw domowych

TABL. 3 (207). PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)

AVERAGE MONTHLY AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gospodarstwa domowe Households				
	rol- ników <i>of farm- ers</i>	pracu- jących na wła- sny ra- chunek <i>of the self-em- ployed</i>	emerytów i rencistów <i>of retirees and pensioners</i>		
			razem <i>total</i>	emery- tów <i>of re- tires</i>	renci- stów <i>of pen- sioners</i>
	w zł in zł				
Na 1 gospodarstwo domowe 2001	2072,01	2966,50	1501,30	1629,02	1280,57
Per household 2002	2306,89	3034,37	1583,40	1728,07	1325,32
Na 1 osobę w gospodarstwie domowym 2001	497,54	808,22	673,89	769,21	529,61
Per capita in household 2002	571,83	843,24	699,02	794,52	546,25
w tym dochód do dyspozycji 2001	481,38	773,83	639,37	725,46	509,07
of which disposable income 2002	552,98	810,89	660,01	747,22	520,50
Dochód z pracy najemnej 2001	0,04	105,61	59,14	63,58	52,43
Income from hired work 2002	0,35	112,55	65,82	69,92	59,27
Dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnic- 2001	365,97	2,35	7,78	4,95	12,05
Income from a private farm in agriculture 2002	432,44	1,92	7,01	4,58	10,89
Dochód z pracy na własny rachunek 2001	6,69	611,76	8,19	6,84	10,23
Income from self-employment 2002	8,14	624,56	9,23	9,52	8,76
Dochód z własności i z wynajmu budynków i bu- 2001	0,99	2,71	2,72	3,01	2,30
dowlí niezwiązanych z prowadzoną działalnością 2002	0,94	2,90	2,17	2,25	2,04
gospodarczą 2002					
Income from owning and leasing buildings and struc- tures not connected with conducting economic activity					
Dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych 2001	91,65	37,37	538,56	641,94	382,07
Income from social security benefits 2002	93,34	42,01	553,79	655,88	390,50
w tym emerytury i renty 2001	84,48	28,66	489,07	635,18	267,93
of which retirement pay and pensions 2002	87,86	35,68	500,30	646,83	265,90
emerytury 2001	50,61	14,21	370,98	600,18	24,06
retirement pay 2002	54,83	22,37	386,48	613,82	22,81
renty 2001	33,86	14,46	118,10	35,00	243,87
pensions 2002	33,04	13,31	113,81	33,00	243,09
Dochód ze świadczeń pomocy społecznej 2001	18,76	19,10	26,77	21,65	34,53
Income from social assistance benefits 2002	20,32	22,83	28,58	23,32	37,01
Pozostały dochód 2001	13,45	29,33	30,72	27,24	35,99
Other income 2002	16,30	36,47	32,41	29,06	37,78

TABL. 4 (208). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households			
			pracowników of employees			pracow- ników użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- -farmers
			razem total	na stanowiskach in		
				robot- niczych manual labour positions	nierobot- niczych non-manual labour positions	
				w zł in zł		
Na 1 gospodarstwo domowe Per household	2001 2002	1897,60 1886,10	2177,34 2162,69	1819,73 1776,52	2644,94 2612,64	2162,41 2035,82
Na 1 osobę w gospodarstwie domowym Per capita in household	2001 2002	609,72 624,99	628,50 641,29	490,08 486,91	842,61 856,87	478,72 478,78
Towary i usługi konsumpcyjne ^a Consumer goods and services ^a	2001 2002	585,72 599,20	608,02 619,91	477,61 474,98	809,73 822,29	462,12 461,01
żywność i napoje bezalkoholowe food and non-alcoholic beverages	2001 2002	188,74 184,61	178,39 173,61	162,13 156,89	203,54 196,96	173,77 169,59
żywność food	2001 2002	176,15 171,84	164,87 159,95	151,48 146,36	185,58 178,93	164,68 160,71
pieczywo i produkty zbożowe bread and cereals	2001 2002	31,35 30,34	29,60 28,68	28,48 27,31	31,32 30,60	29,79 28,81
w tym pieczywo of which bread	2001 2002	18,29 17,12	16,78 15,82	17,41 16,37	15,80 15,05	19,47 18,05
mięso meat	2001 2002	55,03 53,09	51,15 48,80	48,12 46,07	55,84 52,61	52,73 51,48
w tym: of which:						
mięso surowe fresh, chilled or frozen meat	2001 2002	25,55 24,41	22,65 21,47	21,24 20,31	24,87 23,06	26,14 24,87
w tym drób of which poultry	2001 2002	10,58 9,70	9,22 8,41	8,91 8,20	9,72 8,70	10,79 10,09
wędliny i pozostałe przetwory mięsne ^b processed meat ^b	2001 2002	28,74 27,99	27,75 26,65	26,16 25,05	30,22 28,90	26,08 26,14
ryby fish	2001 2002	5,25 5,11	4,98 4,82	4,24 4,09	6,12 5,85	4,00 3,87
mleko, sery i jaja milk, cheese and eggs	2001 2002	27,22 26,76	25,24 24,86	22,18 21,70	29,97 29,27	25,87 25,50
w tym: of which:						
mleko ^c milk ^c	2001 2002	7,09 6,95	5,57 5,49	5,38 5,34	5,87 5,71	8,10 7,88
jogurty i napoje mleczne yoghurt and milk-based beverages	2001 2002	2,61 2,72	2,99 3,10	2,24 2,25	4,16 4,27	1,41 1,53
sery cheese	2001 2002	9,41 9,41	9,47 9,41	7,71 7,61	12,20 11,93	7,78 7,83
jaja eggs	2001 2002	4,81 4,48	4,13 3,78	4,01 3,69	4,31 3,91	5,27 4,98
oleje i pozostałe tłuszcze oils and fats	2001 2002	9,64 9,47	8,45 8,36	8,10 7,99	8,99 8,88	9,08 8,68
w tym: of which:						
masło butter	2001 2002	3,52 3,63	3,15 3,27	2,65 2,78	3,94 3,96	3,07 2,97
margaryna i inne tłuszcze roślinne margarine and other vegetables fats	2001 2002	4,99 4,74	4,49 4,30	4,58 4,36	4,32 4,20	4,78 4,54
owoce fruit	2001 2002	10,46 10,13	10,23 9,75	8,30 7,77	13,22 12,53	8,64 8,38

^a Łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków. ^b Łącznie z wyrobami gotowymi. ^c Bez zagęszczonego i w proszku.

^a Including pocket money not considered in items by types of expenditures. ^b Including ready-to serve foods. ^c Excluding condensed and powdered milk.

TABL. 4 (208). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (cd.)

AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households				pracow- ników użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers
		pracowników of employees				
		razem total	na stanowiskach in			
			robot- niczych manual labour positions	nierobot- niczych non-manual labour positions		
	w zł in zł					
Towary i usługi konsumpcyjne ^a (cd.) Consumer goods and services ^a (cont.)						
żywność i napoje bezalkoholowe (dok.) food and non-alcoholic beverages (cont.)						
żywność (dok.) food (cont.)						
warzywa 2001	20,28	18,91	17,36	21,30	18,64	
vegetables 2002	20,16	18,57	17,13	20,59	18,59	
w tym ziemniaki 2001	4,33	3,59	3,81	3,24	4,81	
of which potatoes 2002	4,81	3,97	4,36	3,43	5,21	
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukier- nicze 2001	11,21	10,82	9,65	12,63	10,58	
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery 2002	10,97	10,58	9,35	12,31	10,06	
w tym cukier 2001	4,26	3,26	3,48	2,92	5,15	
of which sugar 2002	3,70	2,87	3,12	2,52	4,40	
pozostałe artykuły żywnościowe 2001	5,71	5,49	5,04	6,18	5,35	
food products n.e.c. 2002	5,80	5,52	4,96	6,31	5,34	
napoje bezalkoholowe 2001	12,59	13,52	10,65	17,96	9,09	
non-alcoholic beverages 2002	12,77	13,66	10,53	18,03	8,88	
w tym: of which:						
kawa 2001	3,96	3,88	3,45	4,55	3,25	
coffee 2002	3,63	3,53	3,11	4,13	2,94	
herbata 2001	1,88	1,77	1,43	2,31	1,46	
tea 2002	1,90	1,81	1,42	2,35	1,44	
soki owocowe i warzywne 2001	2,52	3,17	2,07	4,87	1,34	
fruit and vegetable juices 2002	2,55	3,12	1,99	4,69	1,36	
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe 2001	18,57	20,29	19,37	21,73	15,01	
alcoholic beverages, tobacco 2002	18,67	20,06	18,86	21,73	14,25	
odzież i obuwie 2001	32,21	36,95	26,34	53,36	28,36	
clothing and footwear 2002	32,80	37,50	26,11	53,39	29,33	
użytkowanie mieszkania i nośniki energii 2001	114,91	116,68	96,45	147,97	66,29	
housing, water, electricity, gas and other fuels 2002	124,47	124,33	99,59	158,88	71,11	
w tym: of which:						
opłaty za najem mieszkania ^b 2001	31,36	38,33	31,47	48,95	4,93	
actual rentals for housing ^b 2002	33,70	40,21	31,86	51,89	5,15	
nośniki energii 2001	62,55	58,45	50,55	70,67	42,56	
electricity, gas and other fuels 2002	65,50	60,90	51,87	73,50	41,32	
energia elektryczna 2001	20,74	19,27	17,82	21,51	16,42	
electricity 2002	22,65	21,18	19,30	23,82	17,82	
gaz 2001	11,80	11,13	9,33	13,93	7,82	
gas 2002	12,12	11,41	9,56	13,98	7,74	
opał 2001	12,33	5,51	6,04	4,72	17,02	
liquid and solid fuels 2002	12,31	5,26	5,47	4,97	14,72	
energia ciepła 2001	17,69	22,53	17,37	30,52	1,30	
heat energy 2002	18,41	23,04	17,53	30,74	1,04	

^a Łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków. ^b Łącznie z opłatą za zimną wodę.

^a Including pocket money not considered in items by types of expenditures. ^b Including charge for cold water.

TABL. 4 (208). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (cd.)

AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households			
			pracowników of employees			pracow- ników użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers
			razem total	na stanowiskach in		
				robot- niczych manual labour positions	nierobot- niczych non-manual labour positions	
	w zł in zł					
Towary i usługi konsumpcyjne ^a (dok.) Consumer goods and services ^a (cont.)						
wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodar- stwa domowego furnishings, household equipment and routine main- tenance of the house	2001 2002	29,73 31,25	32,10 32,86	23,57 22,83	45,30 46,86	22,53 23,93
zdrowie health	2001 2002	27,58 28,32	21,37 20,81	15,33 14,26	30,71 29,96	16,87 17,17
w tym: of which:						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny medical products, appliances and equipment	2001 2002	19,33 20,39	13,50 13,41	10,05 9,53	18,84 18,82	11,24 11,45
w tym artykuły farmaceutyczne	2001 2002	17,69 18,73	11,94 11,96	9,17 8,68	16,22 16,55	10,30 10,74
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonal- nej out-patient services	2001 2002	7,67 7,44	7,39 6,96	4,93 4,52	11,21 10,36	5,29 5,47
transport	2001 2002	53,52 53,41	59,33 62,20	39,40 38,96	90,15 94,65	58,90 51,91
środki transportu	2001 2002	12,04 11,34	12,61 13,83	6,81 7,04	21,58 23,32	14,39 7,14
eksploatacja środków transportu	2001 2002	28,04 28,63	30,90 32,64	19,47 19,97	48,58 50,32	30,54 31,97
w tym paliwa	2001 2002	21,07 21,54	23,17 23,89	15,06 15,35	35,72 35,82	23,43 24,51
usługi transportowe	2001 2002	13,44 13,44	15,82 15,73	13,12 11,95	19,99 21,01	13,97 12,80
łącność	2001 2002	26,21 28,14	28,52 30,64	20,51 21,67	40,91 43,16	16,26 18,36
rekreacja i kultura	2001 2002	39,73 40,24	48,57 49,03	31,23 30,20	75,39 75,34	23,54 22,65
edukacja ^b	2001 2002	9,02 10,06	12,69 14,02	7,18 8,55	21,21 21,65	7,16 8,73
restauracje i hotele	2001 2002	8,48 10,12	10,86 13,49	6,79 8,30	17,16 20,75	3,13 3,28
inne towary i usługi	2001 2002	31,15 31,14	35,17 34,20	23,77 22,87	52,79 50,03	23,13 23,61
w tym higiena osobista	2001 2002	15,66 16,02	18,50 19,10	12,98 13,00	27,03 27,61	10,30 10,64
Pozostałe wydatki	2001 2002	24,00 25,79	20,49 21,38	12,47 11,93	32,89 34,57	16,60 17,76

^a Łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków. ^b Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

^a Including pocket money not considered in items by types of expenditures. ^b Including pre-school education.

TABL. 4 (208). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (cd.)

AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Gospodarstwa domowe Households				
		rol- ników of farm- ers	pracu- jących na wła- sny ra- chunek of the self-em- ployed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
				razem total	emery- tów of re- tirees	renci- stów of pen- sioners
		w zł in zł				
Na 1 gospodarstwo domowe	2001	1909,81	2797,38	1477,24	1574,91	1308,45
Per household	2002	2017,34	2852,84	1504,01	1604,39	1324,93
Na 1 osobę w gospodarstwie domowym	2001	458,60	762,15	663,09	743,65	541,14
Per capita in household	2002	487,19	797,57	683,14	765,15	551,95
Towary i usługi konsumpcyjne ^a	2001	442,43	727,76	628,57	699,90	520,60
Consumer goods and services ^a	2002	468,33	765,23	644,14	717,86	526,20
żywność i napoje bezalkoholowe	2001	189,98	197,36	217,07	232,56	193,62
food and non-alcoholic beverages	2002	190,27	195,59	212,04	227,39	187,49
żywność	2001	180,91	180,78	204,21	218,41	182,73
food	2002	180,89	178,44	198,78	212,64	176,61
pieczywo i produkty zbożowe	2001	30,51	30,75	35,93	37,39	33,70
bread and cereals	2002	29,83	30,26	34,42	35,88	32,10
w tym pieczywo	2001	19,83	16,34	20,56	20,45	20,74
of which bread	2002	18,81	15,49	18,98	18,89	19,12
mięso	2001	62,57	56,09	63,04	67,41	56,42
meat	2002	62,33	54,60	60,90	65,16	54,08
w tym:						
of which:						
mięso surowe	2001	32,94	26,29	29,51	31,50	26,49
fresh, chilled or frozen meat	2002	33,07	25,46	28,14	30,07	25,03
w tym drób	2001	12,39	9,80	12,95	13,62	11,92
of which poultry	2002	11,19	9,09	11,78	12,29	10,95
wędliny i pozostałe przetwory mięsne ^b	2001	29,29	29,13	32,59	34,92	29,07
processed meat ^b	2002	28,85	28,46	31,84	34,07	28,28
ryby	2001	4,40	5,94	6,56	7,38	5,31
fish	2002	4,40	5,89	6,31	7,20	4,89
mleko, sery i jaja	2001	28,50	28,18	31,49	33,79	28,01
milk, cheese and eggs	2002	28,77	27,86	30,74	32,83	27,39
w tym:						
of which:						
mleko ^c	2001	9,60	6,23	9,05	9,50	8,35
milk ^c	2002	9,77	6,06	8,72	9,17	8,02
jogurty i napoje mleczne	2001	1,19	3,60	2,66	3,04	2,09
yoghurt and milk-based beverages	2002	1,38	3,68	2,83	3,24	2,15
sery	2001	8,05	10,64	10,42	11,47	8,84
cheese	2002	7,81	10,68	10,23	11,13	8,80
jaja	2001	5,96	4,29	5,77	6,01	5,41
eggs	2002	5,92	4,07	5,32	5,50	5,02
oleje i pozostałe tłuszcze	2001	10,25	9,09	12,17	12,83	11,16
oils and fats	2002	9,95	8,98	11,90	12,65	10,71
w tym:						
of which:						
masło	2001	3,66	3,99	4,43	4,96	3,63
butter	2002	3,59	4,13	4,63	5,19	3,73
margaryna i inne tłuszcze roślinne	2001	4,90	4,27	6,16	6,25	6,02
margarine and other vegetables fats	2002	4,66	4,12	5,74	5,85	5,57
owoce	2001	8,64	12,26	12,16	13,79	9,70
fruit	2002	8,81	11,83	11,94	13,54	9,38

^a Łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków. ^b Łącznie z wyrobami gotowymi. ^c Bez zagęszczonego i w proszku.

^a Including pocket money not considered in items by types of expenditures. ^b Including ready-to-serve foods. ^c Excluding condensed and powdered milk.

TABL. 4 (208). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (cd.)

AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gospodarstwa domowe <i>Households</i>				
	rol- ników <i>of farm- ers</i>	pracu- jących na wła- sny ra- chunek <i>of the self-em- ployed</i>	emerytów i rencistów <i>of retirees and pensioners</i>		
			razem <i>total</i>	emery- tów <i>of re- tirees</i>	renci- stów <i>of pen- sioners</i>
w zł <i>in zł</i>					
Towary i usługi konsumpcyjne ^a (cd.) <i>Consumer goods and services^a (cont.)</i>					
żywność i napoje bezalkoholowe (dok.) <i>food and non-alcoholic beverages (cont.)</i>					
żywność (dok.) <i>food (cont.)</i>					
warzywa 2001 <i>vegetables</i>	19,09 19,80	20,74 20,77	24,01 23,84	25,62 25,29	21,59 21,53
w tym ziemniaki 2001 <i>of which potatoes</i>	4,99 6,05	3,43 4,08	5,50 5,88	5,64 5,94	5,30 5,78
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukier- nicze 2001 <i>sugar, jam, honey, chocolate and confectionery</i>	11,48 11,34	11,93 12,27	12,39 12,09	13,44 13,13	10,80 10,41
w tym cukier 2001 <i>of which sugar</i>	6,02 5,10	3,20 2,84	5,54 4,73	5,68 4,81	5,33 4,61
pozostałe artykuły żywnościowe 2001 <i>food products n.e.c.</i>	5,47 5,66	5,82 5,99	6,46 6,64	6,74 6,97	6,02 6,11
napoje bezalkoholowe 2001 <i>non-alcoholic beverages</i>	9,07 9,38	16,58 17,15	12,86 13,26	14,15 14,75	10,89 10,88
w tym: <i>of which:</i>					
kawa 2001 <i>coffee</i>	3,35 3,05	4,28 4,12	4,60 4,23	4,91 4,55	4,14 3,72
herbata 2001 <i>tea</i>	1,65 1,63	2,06 2,13	2,31 2,34	2,54 2,58	1,96 1,96
soki owocowe i warzywne 2001 <i>fruit and vegetable juices</i>	0,79 1,02	4,35 4,35	1,96 2,17	2,29 2,54	1,46 1,58
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe 2001 <i>alcoholic beverages, tobacco</i>	14,60 15,26	21,23 22,17	17,76 18,41	18,13 18,97	17,20 17,53
odzież i obuwie 2001 <i>clothing and footwear</i>	25,00 27,17	48,69 51,90	25,64 25,82	28,42 28,31	21,43 21,85
użytkowanie mieszkania i nośniki energii 2001 <i>housing, water, electricity, gas and other fuels</i>	59,66 70,22	120,14 139,56	149,11 159,83	169,04 181,84	118,93 124,62
w tym: <i>of which:</i>					
opłaty za najem mieszkania ^b 2001 <i>actual rentals for housing^b</i>	4,16 3,94	31,40 35,51	37,07 39,89	41,40 44,37	30,52 32,72
nośniki energii 2001 <i>electricity, gas and other fuels</i>	39,36 43,43	65,19 70,41	86,06 89,96	97,08 101,27	69,37 71,87
energia elektryczna 2001 <i>electricity</i>	16,56 18,52	26,13 28,42	25,31 27,34	26,92 29,10	22,87 24,54
gaz 2001 <i>gas</i>	6,39 6,36	15,68 16,92	15,32 15,67	17,45 17,65	12,10 12,50
opał 2001 <i>liquid and solid fuels</i>	16,31 18,37	6,37 6,29	23,82 24,48	27,62 28,65	18,05 17,80
energia ciepła 2001 <i>heat energy</i>	0,10 0,17	17,00 18,77	21,62 22,47	25,10 25,87	16,36 17,02

^a Łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków. ^b Łącznie z opłatą za zimną wodę.

^a Including pocket money not considered in items by types of expenditures. ^b Including charge for cold water.

TABL. 4 (208). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)

AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Gospodarstwa domowe <i>Households</i>				
		rol- ników <i>of farm- ers</i>	pracu- jących na wła- sny ra- chunek <i>of the self-em- ployed</i>	emerytów i rencistów <i>of retirees and pensioners</i>		
				razem <i>total</i>	emery- tów <i>of re- tirees</i>	renci- stów <i>of pen- sioners</i>
		w zł <i>in zł</i>				
Towary i usługi konsumpcyjne ^a (dok.) <i>Consumer goods and services^a (cont.)</i>						
wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodar- stwa domowego <i>furnishings, household equipment and routine main- tenance of the house</i>	2001 2002	19,78 24,24	38,59 42,83	31,23 32,93	35,56 38,71	24,67 23,67
zdrowie <i>health</i>	2001 2002	16,70 16,88	23,43 25,27	48,73 50,77	57,07 59,42	36,10 36,95
w tym: <i>of which:</i>						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny <i>medical products, appliances and equipment</i>	2001 2002	11,64 11,53	13,31 14,74	37,72 40,44	44,19 47,14	27,92 29,71
w tym artykuły farmaceutyczne <i>of which pharmaceutical products</i>	2001 2002	11,10 10,97	11,51 12,77	35,25 37,78	41,38 44,11	25,97 27,66
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonal- nej <i>out-patient services</i>	2001 2002	5,02 5,17	9,65 10,28	9,93 9,49	11,50 11,34	7,56 6,54
transport	2001 2002	52,44 53,03	92,66 90,61	36,49 36,40	43,35 40,61	26,12 29,67
środki transportu <i>purchase of vehicles</i>	2001 2002	15,88 16,44	29,19 26,28	6,38 5,80	9,25 5,73	2,05 5,91
eksploatacja środków transportu <i>operation of transport equipment</i>	2001 2002	29,36 30,72	53,33 52,53	18,18 18,34	21,75 22,05	12,77 12,41
w tym paliwa <i>of which fuels</i>	2001 2002	23,68 24,41	40,39 41,91	13,16 13,75	15,51 16,34	9,61 9,60
usługi transportowe <i>transport services</i>	2001 2002	7,20 5,87	10,14 11,80	11,93 12,27	12,35 12,84	11,30 11,35
łączność	2001 2002	16,54 18,26	39,83 43,63	26,75 28,34	29,70 31,63	22,29 23,09
rekreacja i kultura <i>recreation and culture</i>	2001 2002	19,63 19,96	61,86 63,15	33,12 34,76	38,60 40,62	24,82 25,38
edukacja ^b	2001 2002	4,98 5,17	16,90 17,72	3,06 3,99	2,83 4,21	3,41 3,64
restauracje i hotele <i>restaurants and hotels</i>	2001 2002	1,37 3,33	17,14 19,93	5,59 5,97	5,67 5,87	5,47 6,14
inne towary i usługi <i>miscellaneous goods and services</i>	2001 2002	18,61 20,57	42,22 44,79	29,87 30,54	34,46 35,47	22,93 22,65
w tym higiena osobista <i>of which personal care</i>	2001 2002	8,65 9,25	23,10 23,22	13,56 13,80	15,08 15,49	11,25 11,09
Pozostałe wydatki <i>Other expenditures</i>	2001 2002	16,17 18,86	34,39 32,35	34,52 39,00	43,75 47,29	20,54 25,74

^a Łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków. ^b Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

^a Including pocket money not considered in items by types of expenditures. ^b Including pre-school education.

TABL. 5 (209). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH

PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD GROUP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100							1990= =100	1995= =100	2000= =100
Gospodarstwa pracowników oraz pracowników użytkujących gospodarstwo rolne Households of employees and employees-farmers	119,9	115,1	112,0	107,4	110,0	105,4	101,9	1097	196,2	107,4
gospodarstwa pracowników households of employees	119,9	115,3	112,3	107,5	109,9	105,4	102,0	1111	197,1	107,5
gospodarstwa pracowników użytkujących gospodarstwo rolne households of employees-farmers	120,4	114,2	110,7	106,9	110,6	104,9	101,3	1012	191,2	106,3
Gospodarstwa rolników Households of farmers	120,7	114,0	110,7	106,8	110,8	104,6	101,3	1002	191,1	106,0
Gospodarstwa pracujących na własny rachunek Households of the self-employed	119,3	114,9	112,0	107,5	109,7	105,0	101,8	.	193,6	106,9
Gospodarstwa utrzymujących się z niezarobkowych źródeł Households maintained from non-earned sources	120,0	114,9	111,8	107,1	110,8	105,7	101,9	.	197,0	107,7
Gospodarstwa emerytów i rencistów ^a Households of retirees and pensioners ^a	119,5	114,8	111,5	106,9	110,1	106,0	102,2	1111	195,1	108,3
gospodarstwa emerytów households of retirees			111,6	107,0	110,0	106,0	102,2	.	.	108,3
gospodarstwa rencistów households of pensioners			111,5	106,8	110,3	106,0	102,0	.	.	108,1

^a Do 1992 r. — łącznie z gospodarstwami utrzymujących się z niezarobkowych źródeł.

Uwaga.

1. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych w 2002 r. przy podstawie 1992=100 wyniosły dla:
 - gospodarstw pracowników oraz pracowników użytkujących gospodarstwo rolne — 449,2,
 - gospodarstw emerytów i rencistów — 449,2.
2. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych z uwzględnieniem spożycia naturalnego w 2002 r. przy podstawie 2001=100 wyniosły dla:
 - gospodarstw pracowników użytkujących gospodarstwo rolne — 101,3,
 - gospodarstw rolników — 101,0.

^a Until 1992 — including households maintained from non-earned sources.

Note.

1. Price indices of consumer goods and services in 2002 (1992=100) amounted to:
 - 449,2 for households of employees and employees-farmers,
 - 449,2 for households of retirees and pensioners.
2. Price indices of consumer goods and services, including own consumption in 2002 (2001=100) amounted to:
 - 101,3 for households of employees-farmers,
 - 101,0 for households of farmers.

TABL. 6 (210). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ SYSTEM WAG
WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AS WELL AS WEIGHT SYSTEM
BY HOUSEHOLD GROUP

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wskaźniki cen Price indices				System wag z 2001 r. Weight system from 2001	SPECIFICATION
	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000= =100			
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW	109,9	105,4	102,0	107,5	100,0	HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES
Żywność i napoje bezalkoholowe . . .	109,8	105,0	99,4	104,4	27,8	Food and non-alcoholic beverages
żywność	110,2	105,2	99,5	104,7	25,6	food
w tym:						of which:
pieczywo i produkty zbożowe . . .	114,0	107,7	100,5	108,2	4,8	bread and cereals
mięso	109,2	108,3	96,3	104,3	8,0	meat
ryby	104,5	113,1	102,7	116,2	0,8	fish
mleko, sery i jaja	113,0	103,2	98,2	101,3	4,0	milk, cheese and eggs
oleje i pozostałe tłuszcze	109,6	96,9	100,9	97,8	1,4	oils and fats
owoce	98,8	105,6	100,9	106,6	1,4	fruit
warzywa	108,0	98,9	105,5	104,3	2,6	vegetables
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze	117,7	101,2	100,1	101,3	1,7	sugar, jam, honey, chocolate and confectionery
napoje bezalkoholowe	104,6	102,1	98,6	100,7	2,2	non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	107,9	104,5	102,2	106,8	7,2	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	105,5	101,5	99,2	100,7	5,8	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii	111,3	110,3	106,2	117,1	18,4	Housing, water, electricity, gas and other fuels
w tym:						of which:
opłaty za najem mieszkania ^a	120,1	113,3	108,2	122,6	6,0	actual rentals for housing ^a
nośniki energii	107,9	110,4	106,3	117,4	9,3	electricity, gas and other fuels
energia elektryczna	108,8	114,1	107,4	122,5	3,2	electricity
gaz	115,1	112,5	104,9	118,0	1,8	gas
opał	108,7	109,3	104,3	114,0	0,8	liquid and solid fuels
energia ciepła	104,4	107,0	106,4	113,8	3,5	heat energy
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	105,4	103,8	101,8	105,7	4,6	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie	110,4	106,4	104,5	111,2	3,4	Health
w tym:						of which:
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny . . .	112,4	107,3	105,4	113,1	2,2	medical products, appliances and equipment
w tym artykuły farmaceutyczne . . .	112,6	107,5	105,9	113,8	2,0	of which pharmaceutical products
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej	108,1	104,9	102,6	107,6	1,2	out-patient services
Transport	119,9	99,8	101,2	101,0	8,4	Transport
Łączność	106,0	102,4	99,9	102,3	4,6	Communication
Rekreacja i kultura	109,2	106,0	102,2	108,3	7,3	Recreation and culture
Edukacja	111,5	106,9	104,1	111,3	1,7	Education
Restauracje i hotele	108,1	105,9	102,9	109,0	4,8	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi	109,1	107,8	103,0	111,0	6,0	Miscellaneous goods and services
w tym higiena osobista	107,7	105,8	102,4	108,3	2,9	of which personal care

^a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

^a Including charge for cold water.

TABL. 6 (210). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ SYSTEM WAG
WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AS WELL AS WEIGHT SYSTEM
BY HOUSEHOLD GROUP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wskaźniki cen Price indices				System wag z 2001 r. Weight system from 2001	SPECIFICATION
	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000= =100			
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE	110,6	104,9	101,3	106,3	100,0	HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES-FAR- MERS
Żywność i napoje bezalkoholowe . . .	110,8	105,2	99,2	104,4	30,6	Food and non-alcoholic beverages
żywność	111,4	105,5	99,2	104,7	28,4	food
w tym:						of which:
pieczywo i produkty zbożowe . . .	115,3	108,0	100,0	108,0	6,9	bread and cereals
mięso	109,3	108,6	97,0	105,3	8,6	meat
ryby	104,6	113,7	102,7	116,8	1,0	fish
mleko, sery i jaja	112,8	103,3	98,5	101,8	3,2	milk, cheese and eggs
oleje i pozostałe tłuszcze	108,4	97,8	101,1	98,9	2,0	oils and fats
owoce	99,4	103,3	100,5	103,8	1,1	fruit
warzywa	105,5	100,6	102,6	103,2	1,9	vegetables
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze	124,2	99,2	98,4	97,6	2,5	sugar, jam, honey, chocolate and confectionery
napoje bezalkoholowe	104,1	101,9	98,5	100,4	2,2	non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	108,1	104,4	102,1	106,6	6,9	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	105,4	101,4	99,1	100,5	6,8	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii	110,6	108,9	104,6	113,9	15,8	Housing, water, electricity, gas and other fuels
w tym:						of which:
opłaty za najem mieszkania ^a . . .	119,2	112,7	112,6	126,9	1,2	actual rentals for housing ^a
nośniki energii	111,9	111,2	104,9	116,6	10,1	electricity, gas and other fuels
energia elektryczna	108,8	114,1	107,4	122,5	4,0	electricity
gaz	126,1	108,9	100,4	109,3	1,9	gas
opał	109,0	109,4	104,4	114,2	3,9	liquid and solid fuels
energia ciepła	104,1	106,9	106,5	113,8	0,3	heat energy
Wypożyczenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	105,4	103,5	101,8	105,4	4,9	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie	110,4	106,5	104,6	111,4	4,1	Health
w tym:						of which:
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny . . .	112,4	107,4	105,5	113,3	2,7	medical products, appliances and equipment
w tym artykuły farmaceutyczne . . .	112,6	107,5	105,9	113,8	2,5	of which pharmaceutical products
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej	107,8	104,6	102,4	107,1	1,3	out-patient services
Transport	121,4	99,2	101,0	100,2	12,8	Transport
Łączność	105,8	102,0	99,9	101,9	3,9	Communication
Rekreacja i kultura	109,0	105,9	101,8	107,8	5,4	Recreation and culture
Edukacja	111,7	107,2	104,2	111,7	1,6	Education
Restauracje i hotele	108,1	105,9	103,1	109,2	1,6	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi	108,8	108,4	102,7	111,3	5,6	Miscellaneous goods and services
w tym higiena osobista	107,4	105,5	102,2	107,8	2,5	of which personal care

^a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

^a Including charge for cold water.

TABL. 6 (210). **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ SYSTEM WAG WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AS WELL AS WEIGHT SYSTEM BY HOUSEHOLD GROUP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wskaźniki cen Price indices				System wag z 2001 r. Weight system from 2001	SPECIFICATION
	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000=100			
GOSPODARSTWA ROLNIKÓW . . .	110,8	104,6	101,3	106,0	100,0	HOUSEHOLDS OF FARMERS
Żywność i napoje bezalkoholowe . . .	111,3	105,1	99,4	104,5	31,3	Food and non-alcoholic beverages
żywność	111,9	105,4	99,5	104,9	28,9	food
w tym:						of which:
pieczywo i produkty zbożowe . . .	115,5	108,0	99,9	107,9	7,9	bread and cereals
mięso	109,4	108,9	97,6	106,3	7,7	meat
ryby	104,5	115,1	103,1	118,7	1,2	fish
mleko, sery i jaja	113,2	103,0	98,5	101,5	2,5	milk, cheese and eggs
oleje i pozostałe tłuszcze	108,4	97,4	101,1	98,5	2,3	oils and fats
owoce	98,7	102,1	100,5	102,6	1,1	fruit
warzywa	104,6	101,6	102,3	103,9	1,6	vegetables
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze	125,7	98,8	98,0	96,8	3,1	sugar, jam, honey, chocolate and confectionery
napoje bezalkoholowe	104,1	102,0	98,7	100,7	2,4	non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	108,1	104,4	102,2	106,7	7,2	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	105,4	101,4	99,3	100,7	6,7	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii	111,3	109,2	104,3	113,9	16,0	Housing, water, electricity, gas and other fuels
w tym:						of which:
opłaty za najem mieszkania ^a	118,5	112,3	115,1	129,3	1,1	actual rentals for housing ^a
nośniki energii	112,6	110,9	104,4	115,8	10,4	electricity, gas and other fuels
energia elektryczna	108,8	114,1	107,4	122,5	4,5	electricity
gaz	136,7	105,9	95,7	101,3	1,8	gas
opał	108,9	109,5	104,6	114,5	4,1	liquid and solid fuels
energia cieplna	104,6	107,3	106,4	114,2	0,0	heat energy
Wypożyczenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	105,5	103,6	101,9	105,6	5,1	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie	110,4	106,4	104,6	111,3	4,6	Health
w tym:						of which:
artykuły medyczo-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny . . .	112,4	107,4	105,7	113,5	3,2	medical products, appliances and equipment
w tym artykuły farmaceutyczne . . .	112,6	107,5	105,9	113,8	3,0	of which pharmaceutical products
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej	107,6	104,5	102,2	106,8	1,4	out-patient services
Transport	120,6	97,8	100,3	98,1	12,7	Transport
Łączność	105,6	102,1	99,9	102,0	4,5	Communication
Rekreacja i kultura	109,8	106,0	102,3	108,4	5,0	Recreation and culture
Edukacja	111,6	106,7	104,2	111,2	1,3	Education
Restauracje i hotele	107,9	106,2	103,2	109,6	0,5	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi	108,3	106,4	102,8	109,4	5,1	Miscellaneous goods and services
w tym higiena osobista	107,2	105,3	102,2	107,6	2,3	of which personal care

^a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

^a Including charge for cold water.

TABL. 6 (210). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ SYSTEM WAG
WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AS WELL AS WEIGHT SYSTEM
BY HOUSEHOLD GROUP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wskaźniki cen Price indices				System wag z 2001 r. Weight system from 2001	SPECIFICATION
	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000= =100			
GOSPODARSTWA PRACUJĄCYCH NA WŁASNY RACHUNEK	109,7	105,0	101,8	106,9	100,0	HOUSEHOLDS OF THE SELF-EMPLOYED
Żywność i napoje bezalkoholowe . .	109,4	105,0	99,5	104,5	24,1	Food and non-alcoholic beverages
żywność	109,8	105,2	99,6	104,8	22,0	food
w tym:						of which:
pieczywo i produkty zbożowe . .	113,4	107,5	100,6	108,1	3,9	bread and cereals
mięso	109,2	108,2	96,4	104,3	6,9	meat
ryby	104,5	113,1	102,6	116,0	0,7	fish
mleko, sery i jaja	112,7	103,2	98,3	101,4	3,4	milk, cheese and eggs
oleje i pozostałe tłuszcze . . .	110,9	95,2	100,7	95,9	1,2	oils and fats
owoce	98,6	107,0	101,0	108,1	1,4	fruit
warzywa	107,6	99,3	105,4	104,7	2,3	vegetables
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze	115,8	101,6	100,4	102,0	1,5	sugar, jam, honey, chocolate and confectionery
napoje bezalkoholowe	105,0	102,4	98,6	101,0	2,1	non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	107,4	105,0	102,0	107,1	6,4	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	105,4	101,4	99,2	100,6	6,1	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii	111,0	110,4	106,3	117,4	15,4	Housing, water, electricity, gas and other fuels
w tym:						of which:
opłaty za najem mieszkania ^a . . .	119,9	113,2	108,8	123,2	4,0	actual rentals for housing ^a
nośniki energii	108,6	111,2	106,3	118,2	8,4	electricity, gas and other fuels
energia elektryczna	108,8	114,1	107,4	122,5	3,4	electricity
gaz	113,0	113,2	105,4	119,3	2,0	gas
opał	110,0	107,6	104,0	111,9	0,8	liquid and solid fuels
energia ciepła	104,5	107,0	106,4	113,8	2,2	heat energy
Wypożyczenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	105,4	103,8	101,8	105,7	4,8	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie	109,9	106,2	104,3	110,8	3,0	Health
w tym:						of which:
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny . .	112,3	107,3	105,3	113,0	1,7	medical products, appliances and equipment
w tym artykuły farmaceutyczne . .	112,6	107,5	105,9	113,8	1,5	of which pharmaceutical products
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej	108,2	104,8	102,6	107,5	1,3	out-patient services
Transport	120,0	98,1	100,4	98,5	11,1	Transport
Łączność	106,0	102,2	99,9	102,1	5,2	Communication
Rekreacja i kultura	108,4	105,7	102,0	107,8	7,6	Recreation and culture
Edukacja	111,3	106,7	104,1	111,1	1,8	Education
Restauracje i hotele	108,3	105,9	102,8	108,9	8,7	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi	109,1	107,6	102,9	110,7	5,8	Miscellaneous goods and services
w tym higiena osobista	107,8	105,9	102,5	108,5	2,9	of which personal care

^a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

^a Including charge for cold water.

TABL. 6 (210). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ SYSTEM WAG
WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AS WELL AS WEIGHT SYSTEM
BY HOUSEHOLD GROUP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wskaźniki cen Price indices				System wag z 2001 r. Weight system from 2001	SPECIFICATION
	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000= =100			
GOSPODARSTWA EMERYTÓW I RENCYSTÓW	110,1	106,0	102,2	108,3	100,0	HOUSEHOLDS OF RETIREES AND PENSIONERS
Żywność i napoje bezalkoholowe . . .	110,1	104,8	99,3	104,1	33,9	Food and non-alcoholic beverages
żywność	110,5	105,1	99,4	104,5	31,7	food
w tym:						of which:
pieczywo i produkty zbożowe . . .	114,2	107,6	100,2	107,8	6,1	bread and cereals
mięso	109,2	108,3	96,2	104,2	9,9	meat
ryby	104,5	114,0	102,9	117,3	1,1	fish
mleko, sery i jaja	112,8	103,5	98,3	101,7	4,6	milk, cheese and eggs
oleje i pozostałe tłuszcze . . .	109,4	97,3	100,7	98,0	2,0	oils and fats
owoce	98,3	105,0	100,9	105,9	1,7	fruit
warzywa	107,9	98,2	105,9	104,0	3,1	vegetables
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze	122,8	99,5	98,8	98,3	2,1	sugar, jam, honey, chocolate and confectionery
napoje bezalkoholowe	103,9	101,5	98,4	99,9	2,2	non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	109,1	102,9	103,0	106,0	3,1	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	105,5	101,5	99,2	100,7	4,2	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii	111,0	110,2	105,8	116,6	24,9	Housing, water, electricity, gas and other fuels
w tym:						of which:
opłaty za najem mieszkania ^a	120,0	113,2	108,3	122,6	6,2	actual rentals for housing ^a
nośniki energii	108,8	110,4	105,7	116,7	14,4	electricity, gas and other fuels
energia elektryczna	108,8	114,1	107,4	122,5	4,3	electricity
gaz	116,8	111,6	103,7	115,7	2,6	gas
opał	108,7	109,3	104,5	114,2	3,9	liquid and solid fuels
energia ciepła	104,1	106,7	106,2	113,3	3,6	heat energy
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	105,7	103,9	101,9	105,9	4,7	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie	110,9	106,7	105,0	112,0	8,2	Health
w tym:						of which:
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny . . .	112,4	107,4	105,6	113,4	6,4	medical products, appliances and equipment
w tym artykuły farmaceutyczne . . .	112,6	107,5	105,9	113,8	6,0	of which pharmaceutical products
usługi medyczne i medycyny niekonwencyjonalnej	107,5	104,4	102,0	106,5	1,7	out-patient services
Transport	119,4	100,7	101,4	102,1	5,2	Transport
Łączność	106,0	102,4	99,9	102,3	4,5	Communication
Rekreacja i kultura	110,0	107,7	103,3	111,3	5,2	Recreation and culture
Edukacja	111,8	107,0	104,0	111,3	0,5	Education
Restauracje i hotele	108,4	107,3	103,3	110,8	0,5	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi	108,2	106,9	102,8	109,9	5,1	Miscellaneous goods and services
w tym higiena osobista	107,6	105,6	102,3	108,0	2,3	of which personal care

^a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

^a Including charge for cold water.

TABL. 6 (210). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ SYSTEM WAG
WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AS WELL AS WEIGHT SYSTEM
BY HOUSEHOLD GROUP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wskaźniki cen Price indices				System wag z 2001 r. Weight system from 2001	SPECIFICATION
	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000= =100			
Gospodarstwa emerytów	110,0	106,0	102,2	108,3	100,0	Households of retirees
Żywność i napoje bezalkoholowe . .	109,9	104,8	99,3	104,1	32,8	Food and non-alcoholic beverages
żywność	110,3	105,1	99,4	104,5	30,7	food
w tym:						of which:
pieczywo i produkty zbożowe . .	113,9	107,5	100,3	107,8	5,6	bread and cereals
mięso	109,2	108,3	96,2	104,2	9,6	meat
ryby	104,5	114,1	102,9	117,4	1,1	fish
mleko, sery i jaja	112,6	103,5	98,4	101,8	4,5	milk, cheese and eggs
oleje i pozostałe tłuszcze	109,8	96,9	100,7	97,6	1,9	oils and fats
owoce	98,2	105,3	101,2	106,6	1,7	fruit
warzywa	107,7	98,6	105,7	104,2	3,1	vegetables
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze	121,7	99,7	99,0	98,7	2,0	sugar, jam, honey, chocolate and confectionery
napoje bezalkoholowe	104,0	101,5	98,5	100,0	2,1	non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	108,9	103,2	102,8	106,1	2,8	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	105,6	101,5	99,2	100,7	4,2	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii	110,8	110,1	105,8	116,5	25,3	Housing, water, electricity, gas and other fuels
w tym:						of which:
opłaty za najem mieszkania ^a	120,0	113,2	108,3	122,6	6,2	actual rentals for housing ^a
nośniki energii	108,6	110,4	105,7	116,7	14,6	electricity, gas and other fuels
energia elektryczna	108,8	114,1	107,4	122,5	4,1	electricity
gaz	115,8	111,9	104,2	116,6	2,6	gas
opał	108,7	109,4	104,5	114,3	4,1	liquid and solid fuels
energia cieplna	104,1	106,7	106,2	113,3	3,8	heat energy
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	105,6	103,9	101,9	105,9	4,9	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie	110,8	106,7	105,0	112,0	8,6	Health
w tym:						of which:
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny . .	112,4	107,4	105,6	113,4	6,6	medical products, appliances and equipment
w tym artykuły farmaceutyczne . .	112,6	107,5	105,9	113,8	6,3	of which pharmaceutical products
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej	107,5	104,5	102,0	106,6	1,7	out-patient services
Transport	119,4	100,3	101,2	101,5	5,4	Transport
Łączność	106,0	102,4	99,9	102,3	4,5	Communication
Rekreacja i kultura	110,0	107,8	103,3	111,4	5,4	Recreation and culture
Edukacja	112,0	107,1	104,1	111,5	0,4	Education
Restauracje i hotele	108,3	107,2	103,3	110,7	0,5	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi	108,3	106,9	102,8	109,9	5,2	Miscellaneous goods and services
w tym higiena osobista	107,7	105,7	102,4	108,2	2,2	of which personal care

^a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

^a Including charge for cold water.

TABL. 6 (210). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ SYSTEM WAG
WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AS WELL AS WEIGHT SYSTEM
BY HOUSEHOLD GROUP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wskaźniki cen Price indices				System wag z 2001 r. Weight system from 2001	SPECIFICATION
	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000= =100			
Gospodarstwa rencistów	110,3	106,0	102,0	108,1	100,0	Households of pensioners
Żywność i napoje bezalkoholowe . .	110,4	104,8	99,2	104,0	36,2	Food and non-alcoholic beverages
żywność	110,9	105,1	99,3	104,4	33,9	food
w tym:						of which:
pieczywo i produkty zbożowe . .	114,7	107,8	100,0	107,8	7,0	bread and cereals
mięso	109,2	108,4	96,2	104,3	10,6	meat
ryby	104,5	113,9	102,9	117,2	1,1	fish
mleko, sery i jaja	113,0	103,4	98,3	101,6	4,7	milk, cheese and eggs
oleje i pozostałe tłuszcze	108,8	98,0	100,9	98,9	2,3	oils and fats
owoce	98,3	104,3	100,3	104,6	1,5	fruit
warzywa	108,2	97,6	106,1	103,6	3,3	vegetables
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze	125,1	99,0	98,3	97,3	2,2	sugar, jam, honey, chocolate and confectionery
napoje bezalkoholowe	103,8	101,5	98,4	99,9	2,3	non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	109,6	102,3	103,2	105,6	3,7	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	105,5	101,4	99,2	100,6	4,3	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii	111,4	110,3	105,8	116,7	23,9	Housing, water, electricity, gas and other fuels
w tym:						of which:
opłaty za najem mieszkania ^a . . .	120,1	113,3	108,4	122,8	6,0	actual rentals for housing ^a
nośniki energii	109,2	110,5	105,5	116,6	14,1	electricity, gas and other fuels
energia elektryczna	108,8	114,1	107,4	122,5	4,8	electricity
gaz	118,7	110,9	102,7	113,9	2,5	gas
opał	108,6	109,2	104,4	114,0	3,6	liquid and solid fuels
energia cieplna	104,1	106,7	106,2	113,3	3,2	heat energy
Wypożyczenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	105,8	104,0	102,0	106,1	4,4	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie	110,9	106,7	104,9	111,9	7,4	Health
w tym:						of which:
artykuły medyczo-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny . .	112,5	107,4	105,6	113,4	5,8	medical products, appliances and equipment
w tym artykuły farmaceutyczne . .	112,6	107,5	105,9	113,8	5,4	of which pharmaceutical products
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej	107,5	104,3	101,9	106,3	1,6	out-patient services
Transport	119,2	101,6	101,7	103,3	4,9	Transport
Łączność	106,1	102,4	99,9	102,3	4,7	Communication
Rekreacja i kultura	109,8	107,6	103,4	111,3	4,7	Recreation and culture
Edukacja	111,4	107,1	103,8	111,2	0,6	Education
Restauracje i hotele	108,5	107,5	103,2	110,9	0,5	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi	108,1	106,9	102,7	109,8	4,7	Miscellaneous goods and services
w tym higiena osobista	107,4	105,4	102,2	107,7	2,3	of which personal care

^a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

^a Including charge for cold water.

TABL. 6 (210). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ SYSTEM WAG
WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (dok.)
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AS WELL AS WEIGHT SYSTEM
BY HOUSEHOLD GROUP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wskaźniki cen Price indices				System wag z 2001 r. Weight system from 2001	SPECIFICATION
	2000	2001	2002			
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000= =100			
GOSPODARSTWA UTRZYMUJĄCYCH SIĘ Z NIEZAROBKOWYCH ŹRÓDEŁ	110,8	105,7	101,9	107,7	100,0	HOUSEHOLDS MAINTAINED FROM NON-EARNED SOURCES
Żywność i napoje bezalkoholowe . .	110,7	104,9	99,3	104,2	38,5	Food and non-alcoholic beverages
żywność	111,2	105,1	99,4	104,5	36,0	food
w tym:						of which:
pieczywo i produkty zbożowe . .	115,0	108,0	100,0	108,0	7,9	bread and cereals
mięso	109,2	108,4	96,1	104,2	10,8	meat
ryby	104,5	113,6	102,8	116,8	0,9	fish
mleko, sery i jaja	113,3	103,4	98,3	101,6	5,6	milk, cheese and eggs
oleje i pozostałe tłuszcze . . .	107,5	99,4	101,1	100,5	2,2	oils and fats
owoce	98,2	103,8	100,4	104,2	1,4	fruit
warzywa	110,1	96,9	106,7	103,4	3,6	vegetables
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze	123,2	99,5	98,6	98,1	2,3	sugar, jam, honey, chocolate and confectionery
napoje bezalkoholowe	104,1	101,7	98,5	100,2	2,5	non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	109,9	102,4	103,3	105,8	4,8	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie	105,5	101,6	99,3	100,9	4,4	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii	113,0	110,8	106,1	117,6	21,2	Housing, water, electricity, gas and other fuels
w tym:						of which:
opłaty za najem mieszkania ^a . . .	120,1	113,2	107,6	121,8	7,5	actual rentals for housing ^a
nośniki energii	110,0	110,9	105,8	117,3	11,0	electricity, gas and other fuels
energia elektryczna	108,8	114,1	107,4	122,5	4,5	electricity
gaz	121,3	111,2	102,7	114,2	2,3	gas
opał	109,6	108,7	104,2	113,3	1,2	liquid and solid fuels
energia cieplna	104,3	106,8	106,3	113,5	3,0	heat energy
Wypożyczenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	106,0	103,9	102,2	106,2	3,7	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie	110,8	106,5	104,7	111,5	3,7	Health
w tym:						of which:
artykuły medyczo-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny . .	112,4	107,4	105,6	113,4	2,6	medical products, appliances and equipment
w tym artykuły farmaceutyczne . .	112,6	107,5	105,9	113,8	2,5	of which pharmaceutical products
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej	107,8	104,5	102,3	106,9	1,0	out-patient services
Transport	120,8	101,0	102,1	103,1	5,6	Transport
Łączność	106,0	102,5	99,9	102,4	4,6	Communication
Rekreacja i kultura	109,8	106,7	103,2	110,1	6,0	Recreation and culture
Edukacja	111,0	106,8	104,3	111,4	1,3	Education
Restauracje i hotele	108,4	106,0	103,4	109,6	0,8	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi	108,1	106,6	102,7	109,5	5,4	Miscellaneous goods and services
w tym higiena osobista	107,4	105,7	102,3	108,1	3,0	of which personal care

^a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

^a Including charge for cold water.

TABL. 7 (211). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIĘ NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH
NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCHAVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS
OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households			
		pracowników of employees			pracow- ników użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers
		razem total	na stanowiskach in		
			robot- niczych manual labour positions	nierobot- niczych non-manual labour positions	
Pieczywo i produkty zbożowe w kg 2001 Bread and cereals in kg 2002	9,12 8,92	7,94 7,81	8,29 8,19	7,39 7,28	9,96 9,75
w tym: of which:					
ryż 2001 rice 2002	0,22 0,23	0,19 0,19	0,18 0,18	0,20 0,20	0,20 0,20
pieczywo 2001 bread 2002	6,55 6,33	5,85 5,70	6,26 6,12	5,23 5,11	7,31 7,03
makaron 2001 pasta 2002	0,35 0,36	0,31 0,32	0,31 0,33	0,31 0,31	0,29 0,30
mąka 2001 flour 2002	1,16 1,14	0,82 0,81	0,87 0,87	0,74 0,72	1,48 1,50
kasze i płatki 2001 groats and flakes 2002	0,27 0,29	0,21 0,23	0,20 0,22	0,23 0,25	0,27 0,27
Mięso w kg 2001 Meat in kg 2002	5,39 5,41	4,82 4,82	4,82 4,87	4,82 4,76	5,44 5,49
w tym: of which:					
mięso surowe 2001 fresh, chilled or frozen meat 2002	3,01 3,07	2,63 2,67	2,60 2,70	2,65 2,65	3,14 3,21
w tym drób 2001 of which poultry 2002	1,54 1,58	1,33 1,36	1,36 1,41	1,29 1,30	1,54 1,61
wędliny i pozostałe przetwory mięsne 2001 processed meat 2002	2,21 2,20	2,05 2,02	2,07 2,04	2,03 2,00	2,15 2,18
w tym wędliny wysokogatunkowe i kielbasy trwałe ^a 2001 of which high quality cured meat products and sausages ^a 2002	0,43 0,41	0,45 0,42	0,36 0,34	0,58 0,54	0,32 0,34
Ryby ^b w kg 2001 Fish ^b in kg 2002	0,42 0,40	0,38 0,37	0,35 0,34	0,43 0,41	0,33 0,32
Mleko ^c w l 2001 Milk ^c in l 2002	5,11 4,89	3,76 3,62	3,76 3,64	3,75 3,58	6,33 6,09
Jogurty i napoje mleczne w l 2001 Yoghurt and milk-based beverages in l 2002	0,56 0,58	0,60 0,63	0,46 0,47	0,82 0,84	0,28 0,32

^a Połędwica, szynka, baleron i kielbasy trwałe. ^b Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmażeryjnych i panierowanych. ^c Bez zagęszczonego i w proszku.

^a Sirlain, ham, "baleron" (cervical pork, smoked and boiled) and dry smoked sausages. ^b Excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products. ^c Excluding condensed and powdered milk.

TABL. 7 (211). PRZECIETNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (cd.)

AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households				
		pracowników of employees			pracownik- ów użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- -farmers	
		razem total	na stanowiskach in			
			robot- niczych manual labour positions	nierobot- niczych non-manual labour positions		
Sery w kg Cheese in kg	2001	0,84	0,80	0,66	1,01	0,78
	2002	0,84	0,81	0,67	1,00	0,78
Śmietana i śmietanka w l Cream and skimmed cream in l	2001	0,45	0,35	0,34	0,37	0,51
	2002	0,44	0,34	0,34	0,35	0,51
Jaja w szt Eggs in units	2001	14,79	12,87	12,60	13,29	15,81
	2002	15,08	13,06	12,91	13,27	16,14
Oleje i pozostałe tłuszcze w kg Oils and fats in kg	2001	1,59	1,38	1,42	1,33	1,58
	2002	1,58	1,38	1,42	1,33	1,56
w tym: of which:						
masło butter	2001	0,33	0,30	0,25	0,37	0,28
	2002	0,34	0,31	0,27	0,37	0,28
margaryna i inne tłuszcze roślinne margarine and other vegetables fats	2001	1,04	0,94	1,01	0,84	1,03
	2002	1,02	0,92	0,99	0,84	1,02
Owoce w kg Fruit in kg	2001	4,08	3,76	3,29	4,48	3,96
	2002	4,07	3,70	3,24	4,33	4,02
Warzywa w kg Vegetables in kg	2001	12,85	10,49	10,86	9,92	14,51
	2002	13,02	10,61	11,20	9,78	14,61
w tym ziemniaki of which potatoes	2001	7,45	6,01	6,56	5,15	8,62
	2002	7,51	6,04	6,81	4,96	8,48
Cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze w kg Sugar, jam, honey, chocolate and confectionery in kg	2001	2,13	1,76	1,79	1,71	2,41
	2002	2,08	1,73	1,78	1,65	2,30
w tym cukier of which sugar	2001	1,76	1,36	1,45	1,23	2,12
	2002	1,70	1,34	1,45	1,19	2,01
Kawa w kg Coffee in kg	2001	0,18	0,17	0,17	0,16	0,16
	2002	0,18	0,17	0,18	0,16	0,16
Herbata w kg Tea in kg	2001	0,08	0,08	0,07	0,09	0,07
	2002	0,08	0,08	0,07	0,09	0,07
Wody mineralne lub źródlane w l Mineral or spring waters in l	2001	1,22	1,38	0,87	2,19	0,57
	2002	1,56	1,76	1,14	2,62	0,70
Soki owocowe i warzywne w l Fruit and vegetable juices in l	2001	0,79	1,02	0,66	1,57	0,40
	2002	0,87	1,08	0,69	1,62	0,44

TABL. 7 (211). PRZECIETNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (cd.)

AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gospodarstwa domowe Households				
	rol- ników of farm- ers	pracu- jących na wła- sny ra- chunek of the self-em- ployed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
			razem total	emery- tów of re- tirees	renci- stów of pen- sion- ers
Pieczywo i produkty zbożowe w kg 2001	10,73	7,69	10,80	10,84	10,74
Bread and cereals in kg 2002	10,70	7,55	10,35	10,38	10,31
w tym: of which:					
ryż 2001	0,20	0,20	0,31	0,33	0,30
rice 2002	0,20	0,20	0,32	0,33	0,30
pieczywo 2001	7,73	5,51	7,39	7,26	7,59
bread 2002	7,63	5,35	6,99	6,86	7,21
makaron 2001	0,30	0,31	0,45	0,46	0,42
pasta 2002	0,32	0,33	0,45	0,46	0,43
mąka 2001	1,79	0,81	1,59	1,61	1,55
flour 2002	1,78	0,79	1,49	1,50	1,47
kasze i płatki 2001	0,27	0,24	0,39	0,42	0,36
groats and flakes 2002	0,29	0,26	0,40	0,43	0,36
Mięso w kg 2001	6,64	4,98	6,30	6,55	5,93
Meat in kg 2002	6,71	5,02	6,30	6,55	5,90
w tym: of which:					
mięso surowe 2001	4,07	2,84	3,52	3,67	3,31
fresh, chilled or frozen meat 2002	4,19	2,90	3,59	3,74	3,35
w tym drób 2001	1,85	1,31	1,92	1,98	1,84
of which poultry 2002	1,81	1,38	1,95	2,00	1,88
wędliny i pozostałe przetwory mięsne 2001	2,47	2,01	2,57	2,66	2,42
processed meat 2002	2,44	2,00	2,54	2,63	2,39
w tym wędliny wysokogatunkowe i kielbasy trwałe ^a 2001	0,40	0,53	0,46	0,54	0,34
of which high quality cured meat products and sausages ^a 2002	0,39	0,51	0,45	0,53	0,34
Ryby ^b w kg 2001	0,39	0,43	0,54	0,60	0,46
Fish ^b in kg 2002	0,37	0,42	0,51	0,57	0,42
Mleko ^c w l 2001	8,05	4,05	6,57	6,79	6,25
Milk ^c in l 2002	8,14	3,89	6,14	6,34	5,82
Jogurty i napoje mleczne w l 2001	0,24	0,66	0,66	0,76	0,51
Yoghurt and milk-based beverages in l 2002	0,26	0,71	0,69	0,79	0,52

^a Polędwica, szynka, baleron i kielbasy trwałe. ^b Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmazeryjnych i panierowanych. ^c Bez zagęszczonego i w proszku.

^a Sirloin, ham, "baleron" (cervical pork, smoked and boiled) and dry smoked sausages. ^b Excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products. ^c Excluding condensed and powdered milk.

TABL. 7 (211). PRZECIETNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)

AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Gospodarstwa domowe Households				
		rol- ników of farm- ers	pracu- jących na wła- sny ra- chunek of the self-em- ployed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
				razem total	emery- tów of re- tirees	renci- stów of pen- sion- ers
Sery w kg Cheese in kg	2001	0,83	0,88	0,97	1,07	0,84
	2002	0,80	0,90	0,96	1,04	0,84
Śmietana i śmietanka w l Cream and skimmed cream in l	2001	0,63	0,38	0,57	0,59	0,54
	2002	0,64	0,36	0,56	0,58	0,53
Jaja w szt Eggs in units	2001	18,15	13,05	17,63	18,28	16,65
	2002	19,03	13,55	17,71	18,24	16,87
Oleje i pozostałe tłuszcze w kg Oils and fats in kg	2001	1,76	1,34	1,98	2,02	1,91
	2002	1,75	1,33	1,94	1,99	1,87
w tym: of which:						
masło butter	2001	0,34	0,36	0,40	0,45	0,33
	2002	0,33	0,38	0,43	0,48	0,35
margaryna i inne tłuszcze roślinne margarine and other vegetables fats	2001	1,04	0,82	1,26	1,25	1,28
	2002	1,03	0,81	1,20	1,19	1,24
Owoce w kg Fruit in kg	2001	4,25	4,15	4,83	5,30	4,13
	2002	4,37	4,13	4,79	5,25	4,07
Warzywa w kg Vegetables in kg	2001	16,02	10,22	16,30	16,80	15,55
	2002	16,55	10,81	16,23	16,74	15,42
w tym ziemniaki of which potatoes	2001	9,56	5,42	9,51	9,64	9,32
	2002	9,84	5,90	9,36	9,56	9,05
Cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze w kg Sugar, jam, honey, chocolate and confectionery in kg	2001	2,77	1,76	2,67	2,77	2,50
	2002	2,65	1,75	2,57	2,66	2,43
w tym cukier of which sugar	2001	2,47	1,32	2,27	2,33	2,17
	2002	2,33	1,30	2,16	2,20	2,09
Kawa w kg Coffee in kg	2001	0,16	0,16	0,21	0,21	0,20
	2002	0,17	0,17	0,22	0,22	0,21
Herbata w kg Tea in kg	2001	0,08	0,08	0,10	0,11	0,10
	2002	0,08	0,08	0,10	0,11	0,09
Wody mineralne lub źródlane w l Mineral or spring waters in l	2001	0,52	1,64	1,35	1,60	0,99
	2002	0,61	2,10	1,76	2,09	1,23
Soki owocowe i warzywne w l Fruit and vegetable juices in l	2001	0,25	1,34	0,61	0,72	0,46
	2002	0,32	1,50	0,72	0,86	0,52

TABL. 8 (212). PRZECIETNE DZIENNE SPOŻYCIE^a W PRZELICZENIU NA WARTOŚĆ ENERGETYCZNĄ I SKŁADNIKI ODŻYWCZE NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCHAVERAGE DAILY PER CAPITA CONSUMPTION^a CALCULATED INTO CALORIC VALUE AND NUTRITIVE COMPONENTS IN HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wartość energetyczna Caloric value		Składniki odżywcze w g Nutritive components in g			
	kJ	kcal	białko protein		tłuszcze fats	węgło- wodany carbo- hydrates
			zwierzęce animal	roślinne vegetable		
OGÓŁEM TOTAL 2001	10344	2471	44	29	99	320
2002	10305	2461	44	29	99	317
 w tym: of which:						
Gospodarstwa pracowników 2001	9296	2220	40	26	90	282
<i>Households of employees</i>						
2002	9355	2234	41	26	92	283
na stanowiskach robotniczych . . . 2001	9168	2190	38	26	88	283
<i>in manual labour positions</i>						
2002	9265	2213	38	26	89	286
na stanowiskach nierobotniczych . . 2001	9466	2261	45	25	95	281
<i>in non-manual labour positions</i>						
2002	9446	2256	45	26	95	278
Gospodarstwa pracowników użytkujących gospodarstwo rolne 2001	10596	2531	43	30	96	340
<i>Households of employees-farmers</i>						
2002	10427	2490	43	30	96	332
Gospodarstwa rolników 2001	11549	2759	48	32	109	363
<i>Households of farmers</i>						
2002	11595	2769	50	32	109	362
Gospodarstwa pracujących na własny rachunek 2001	9434	2253	44	25	94	283
<i>Households of the self-employed</i>						
2002	9495	2268	44	25	94	285
Gospodarstwa emerytów i rencistów . . 2001	11879	2837	49	34	113	370
<i>Households of retirees and pensioners</i>						
2002	11608	2772	49	33	112	358

^a Brutto, tj. łącznie ze stratami przy przechowywaniu, przygotowywaniu posiłków, odpadkami użytecznymi itp.; bez napojów alkoholowych; łącznie z szacunkowo ustalonym spożyciem w placówkach gastronomicznych; wartość energetyczną i składniki odżywcze obliczono według współczynników opracowanych przez Instytut Żywności i Żywienia.

^a Gross, i.e. including losses due to storage, meal preparations, usable residuals etc.; excluding alcoholic beverages; including estimated consumption in catering services; caloric value and nutritive components have been computed in accordance with values estimated by the National Food and Nutrition Institute.

TABL. 9 (213). GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA^aHOUSEHOLDS FURNISHED WITH SELECTED DURABLE GOODS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households				
		pracowników of employees			pracownik użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers	
		razem total	na stanowiskach in			
			robot- niczych manual labour posi- tions	nierobotni- czych non-manual labour positions		
	w % danej grupy gospodarstw in % of given group of households					
Chłodziarka Refrigerator	2000 2002	97,3 98,0	97,9 98,3	97,7 98,2	98,3 98,5	98,1 98,4
Zamrażarka Freezer	2000 2002	40,0 36,4	38,1 32,1	35,8 31,6	41,3 32,7	72,0 69,7
Automat pralniczy Automatic washing machine	2000 2002	70,9 75,5	83,9 87,4	78,3 82,7	92,0 93,1	61,1 68,8
Pralka i wirówka elektryczna Washing machine and spin-dryer	2000 2002	44,0 37,1	30,9 24,2	38,1 31,0	20,5 16,1	69,3 60,3
Zmywarka do naczyń Dishwasher	2000 2002	1,8 2,8	2,1 3,6	1,1 1,5	3,6 6,1	0,9 1,2
Kuchenka mikrofalowa Microwave oven	2000 2002	17,0 23,4	23,7 32,5	19,6 26,9	29,5 39,1	13,9 21,5
Odkurzacz elektryczny domowy Vacuum cleaner	2000 2002	92,4 93,2	96,3 96,6	95,2 95,8	97,8 97,6	93,9 94,3
Maszyna do szycia Sewing machine	2000 2002	45,9 42,2	44,2 39,6	42,6 38,7	46,5 40,7	59,3 52,5
Samochód osobowy Passenger car	2000 2002	47,2 47,5	55,5 56,6	49,0 49,0	64,8 65,5	74,1 74,7
Motocykl, skuter, motorower Motorcycle, scooter, motorbike	2000 2002	3,9 3,7	3,2 3,2	3,5 3,8	2,7 2,5	9,7 9,5
Rower (bez dziecięcego) Bicycle (excluding children's)	2000 2002	60,1 62,6	62,2 66,1	64,8 69,3	58,5 62,3	88,2 89,5
Odbiornik radiofoniczny Radio set	2000 2002	58,1 53,3	49,3 43,9	48,9 43,8	49,7 44,0	60,1 55,2
Odtwarzacz płyt kompaktowych Compact disc player	2000 2002	9,4 9,5	14,7 13,7	11,7 10,5	19,0 17,5	7,4 8,2
Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża) Hi-fi stereo music system	2000 2002	34,5 41,5	52,1 60,5	46,6 55,7	60,0 66,1	31,2 43,5
Odbiornik telewizyjny z ekranem do odbioru: Television set:						
czarno-białego black and white	2000 2002	5,9 3,3	4,0 2,4	4,3 2,4	3,6 2,4	5,9 2,5
kolorowego colour	2000 2002	96,0 97,0	98,5 98,5	98,3 98,4	98,8 98,6	98,0 98,9
Magnetowid Videorecorder	2000 2002	53,6 53,5	71,0 69,6	67,2 65,1	76,4 74,9	57,2 58,5
Urządzenie do odbioru telewizji satelitarnej ^b Satellite television equipment ^b	2000 2002	48,1 48,9	62,8 61,9	57,5 56,1	70,4 68,8	30,2 33,0
Kamera wideo Videocamera	2000 2002	3,8 4,8	5,5 7,1	3,0 3,8	9,0 11,0	1,5 1,8
Komputer osobisty Personal computer	2000 2002	14,3 22,8	23,5 36,1	13,5 22,7	37,8 51,9	10,2 20,6
w tym z dostępem do Internetu of which with access to the Internet	2000 2002	5,1 10,7	8,3 16,9	3,2 7,5	15,6 28,0	2,6 7,5

^a Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów. ^b Łącznie z telewizją kablową.^a Compiled on the basis of data at the end of individual quarters. ^b Including cable television.

TABL. 9 (213). **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA^a (dok.)**HOUSEHOLDS FURNISHED WITH SELECTED DURABLE GOODS^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gospodarstwa domowe Households				
	rol- ników of farm- ers	pracu- jących na wła- sny ra- chunek of the self-em- ployed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
			razem total	emery- tów of re- tires	renci- stów of pen- sion- ers
	w % danej grupy gospodarstw in % of given group of households				
Chłodziarka 2000 Refrigerator 2002	97,5 97,4	97,7 98,3	96,7 98,1	97,2 98,4	95,7 97,4
Zamrażarka 2000 Freezer 2002	74,9 77,6	53,4 43,8	30,5 30,6	30,1 30,7	31,1 30,3
Automat pralniczy 2000 Automatic washing machine 2002	49,3 57,8	90,6 92,2	59,9 65,8	62,8 68,6	54,8 60,7
Pralka i wirówka elektryczna 2000 Washing machine and spin-dryer 2002	77,6 70,7	26,2 20,9	51,2 44,4	48,9 42,6	55,1 47,6
Zmywarka do naczyń 2000 Dishwasher 2002	1,3 2,4	8,1 11,1	0,7 1,1	0,7 1,4	0,6 0,7
Kuchenka mikrofalowa 2000 Microwave oven 2002	11,2 17,3	41,0 46,7	8,0 12,5	8,5 13,4	7,0 10,9
Odkurzacz elektryczny domowy 2000 Vacuum cleaner 2002	88,0 89,2	96,5 96,8	88,5 90,4	89,7 92,0	86,4 87,4
Maszyna do szycia 2000 Sewing machine 2002	56,6 50,1	45,5 41,8	45,5 44,2	47,3 46,4	42,3 40,1
Samochód osobowy 2000 Passenger car 2002	69,5 73,1	84,8 83,3	26,2 27,9	27,8 30,1	23,3 23,9
Motocykl, skuter, motorower 2000 Motorcycle, scooter, motorbike 2002	11,1 8,0	3,7 4,4	2,7 2,6	2,6 2,6	2,9 2,8
Rower (bez dziecięcego) 2000 Bicycle (excluding children's) 2002	89,1 89,7	67,7 70,0	47,5 50,5	46,1 48,8	50,1 53,5
Odbiornik radiofoniczny 2000 Radio set 2002	63,7 61,3	50,4 45,4	69,0 64,5	71,3 66,9	65,1 60,3
Odtwarzacz płyt kompaktowych 2000 Compact disc player 2002	6,6 6,8	19,0 20,4	3,2 4,2	2,8 4,2	3,9 4,3
Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża) 2000 Hi-fi stereo music system 2002	21,1 31,5	64,5 69,6	13,9 19,7	12,7 18,5	16,0 21,7
Odbiornik telewizyjny z ekranem do odbioru: Television set:					
czarno-białego 2000 black and white 2002	10,6 4,5	4,0 2,0	7,6 4,3	7,6 4,3	7,7 4,3
kolorowego 2000 colour 2002	94,0 96,6	98,8 98,9	93,0 95,5	93,1 96,0	92,9 94,8
Magnetowid 2000 Videorecorder 2002	44,0 47,7	79,9 78,5	32,1 34,4	32,4 34,9	31,6 33,5
Urządzenie do odbioru telewizji satelitarnej ^b 2000 Satellite television equipment ^b 2002	19,3 22,9	69,8 67,7	37,2 40,0	39,9 42,7	32,4 35,1
Kamera wideo 2000 Videocamera 2002	1,4 2,8	14,4 16,4	1,2 1,7	1,3 2,0	1,0 1,2
Komputer osobisty 2000 Personal computer 2002	5,5 12,4	36,3 51,2	3,6 7,5	3,7 7,6	3,4 7,4
w tym z dostępem do Internetu 2000 of which with access to the Internet 2002	0,8 4,6	16,5 29,1	1,1 3,2	1,3 3,3	0,8 3,0

^a Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów. ^b Łącznie z telewizją kablową.^a Compiled on the basis of data at the end of individual quarters. ^b Including cable television.